



Reinigung und Desinfektion von HESS-Kunstleder «Deluxe»



HESS Medizintechnik AG
Grabenstrasse 14
8865 Bilten

Version: 1.00
Datum: 25.10.2023



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Herzlichen Dank, dass Sie sich für die HESS Medizintechnik AG entschieden haben. Sie werden an diesem langlebigen Produkt Freude haben. Wir legen viel Wert auf unsere Schwerpunkte Qualität, Funktionalität und Ergonomie. So garantieren wir Ihnen eine sorgfältige Auswahl an Materialien, den Einsatz moderner Fertigungstechnik und eine ständige Qualitätskontrolle. Die Produkte der HESS Medizintechnik AG entsprechen Sicherheits- sowie Hygienestandards und werden den hohen Anforderungen des Spital- und Praxisalltages jederzeit gerecht.

Berücksichtigen Sie die Pflegeanweisung. So schöpfen Sie den vollen Nutzen aus unserem Produkt und gleichzeitig verhindern Sie eine unsachgemässe Nutzung.

Ihre HESS Medizintechnik AG

Copyright©

HESS Medizintechnik AG

Grabenstrasse 14

CH-8865 Bilten

T +41 55 619 20 80

F +41 55 619 20 81

info@hess-med.ch

hess-med.ch

Inhaltsverzeichnis

1	Reinigung.....	4
2	Desinfektion.....	5
3	Desinfektionsmittelübersicht.....	6

1 Reinigung

Die folgenden Anweisungen zu Reinigung und Desinfektion dienen als Richtwerte. Verwenden Sie Reinigungs- und Desinfektionsmittel nur bei Temperaturen zwischen 5°C und 50°C. Für die Dosierung des Desinfektionsmittels beachten Sie die Herstellerangaben. In jedem Fall sollte das Desinfektionsmittel zuerst an einer geeigneten Stelle auf das Kunstleder aufgetragen werden, um die Verträglichkeit mit dem Kunstleder in der gewünschten Dossierung und Anwendungsdauer zu prüfen.



Wichtiger Hinweis!

Beachten Sie immer die Herstellerspezifischen Angaben zum verwendeten Reinigungs- oder Desinfektionsmittel!

Reinigung des Polsters

Die Oberflächen sind äusserst einfach zu Reinigen. Zur Erhaltung der Geschmeidigkeit und dem ursprünglichen Glanz beachten Sie bitte folgendes:

Regelmässige Reinigung mit lauwarmen Wasser, pH neutraler Seife und einer weichen Bürste. Verwenden Sie keine starken, abrasiven oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel, Polituren, chemische Reiniger oder andere nicht von uns empfohlene Produkte. Flecken insbesondere von Kugelschreibern, Kaffee, Wein, Blut oder Jeans-Stoff sollten sofort gereinigt werden, da sie später unter Umständen nicht mehr rückstandslos entfernt werden könnten. (Frische Kugelschreiber-Flecken können mit einem Klebeband entfernt werden). Bei hartnäckigen Verschmutzungen empfehlen wir unser Reinigungsmittel HESS-MultiClean® (Art. H06-991). Beachten Sie dazu die Beschreibung auf der Flaschenetikette.

Reinigungsvorgang:

1. Lappen mit lauwarmer Seifenlösung verwenden und allfälliger Schmutz mit dem Lappen abwischen.
2. Separaten, sauberen Lappen mit klarem Wasser verwenden und Seifenrückstände abwischen.
3. Polster allenfalls mit einem Lappen nachtrocknen.

Wichtiger Hinweis



- Korrektes und regelmässiges Reinigen verlängert die Lebensdauer des Polsterbezugs.
- Keine färbenden, heissen oder spitzen Gegenstände auf das Polster legen. Der Polsterbezug kann dadurch Schaden nehmen.
- Folgende Produkte sind unbedingt zu vermeiden: Reiner Alkohol / Azeton, Alle Lösemittel und Detergentien, scheuernde Pflegemittel, Perchloräthylen, jede Art Wachs und Trichloräthylen.

Die Garantie umfasst ausschliesslich Produktionsfehler. Verfärbung und Versprödung am Polsterbezug sind ausgeschlossen.

2 Desinfektion

Wir empfehlen die grün markierten Desinfektionsmittel der nachfolgenden Liste zu verwenden. Achten Sie besonders auf die Lösungskonzentration und auf sachgerechte Handhabung gemäss Herstellerangaben. Desinfektionsmittel können bei falscher Anwendung die Lebensdauer des Polsterbezugs beeinträchtigen. Vor der Benutzung anderer Desinfektionsmittel, den Hersteller des Mittels nach der Eignung des Produktes fragen. Folgende Arbeitsschritte müssen zwingen eingehalten werden.

1. Reinigen:

Je nach Art und Konzentration des Desinfektionsmittels, quillt die Beschichtung einer polymeren, weichen Beschichtung mehr oder weniger auf. Aus diesem Grund ist es unbedingt notwendig, die Oberfläche vorher zu reinigen, damit Schmutzpartikel nicht in der Beschichtung eingeschlossen werden. Reinigung erfolgt mit lauwarmen Wasser, pH neutraler Seife und einer weichen Bürste oder weichem Baumwolltuch (keine Microfaser).

2. Desinfizierung:

Alle Beschichtungen von Kunstleder werden durch die Verwendung von Desinfektionsmittel (DM) langfristig beeinträchtigt und verändert. Die durch das Robert-Koch-Institut geprüften und anerkannten Desinfektionsmittel zur Flächen- und Wischdesinfektion (nach D-LAB Standard, DIN EN ISO 2812-4), können unter normalen Bedingungen für dieses Kunstleder eingesetzt werden.

Folgende Punkte sind unbedingt zu beachten:

- Wir übernehmen keine Verantwortung, wenn der DM-Hersteller zwischen unserer Bewertung und dem Herstellungsdatum, Änderungen an der DM-Rezeptur vorgenommen hat, die Schäden verursacht und nicht unserer Prüfung entsprechen.
- Es ist notwendig, die Anweisungen der angegebenen Reinigungsmittel zu respektieren (Konzentration, Dauer, usw.)
- Die Verwendung von Reinigungs- und Desinfektionsmittel kann zu Verfärbungen führen, die Beschichtung wird jedoch nicht beeinträchtigt
- Die für das DM nötige Einwirkungszeit darf nicht überschritten werden und das Kunstleder ist sofort mit Wasser abzuwaschen.

3. Abwaschen:

Nach der für das Mittel nötigen Einwirkungszeit, muss das Kunstleder unmittelbar mit Wasser und einem weichen Tuch von allen restlichen DM-Rückständen befreit werden. Einige DM und Reiniger enthalten Zusätze auf der Basis von chemischen Salzen. Diese können mit der Zeit Flecken auf der Oberfläche erzeugen oder nach dem Trocknen Schäden verursachen, sofern man diese nicht mit Wasser abspült. Wir übernehmen für solche Fälle keine Verantwortung.



Achtung!

Unbedingt auf die korrekte Handhabung achten. Nichtbeachtung kann innerhalb kurzer Zeit zur Versprödung, Verfärbung und Rissbildung des Polsterbezugs führen!

3 Desinfektionsmittelübersicht

Aldehyde

Desinfektionsmittel	Hersteller	Warnhinweis
Incidin Extra N	EcoLab	■
Incidin Foam diluted 50% water	EcoLab	■
Kohrsolin Extra N	Bode Chemie	■
Kohrsolin FF	Bode Chemie	■
Lysoform	Lysoform	■
Lysoformin 5%	Lysoform	■
Minutil	Ecolab	■
Nüscosept	Dr. Nüsken Chemie	■
Optisept	Dr. Schumacher	■
Plastisept	Alpro	■

Alkohol

Desinfektionsmittel	Hersteller	Warnhinweis
Bacillol® 30 Foam	Bode Chemie	■
Bacillol® 30 Sensitive Foam	Bode Chemie	■
Bacillol® 30 Sensitive Tissues	Bode Chemie	■
Descosept Sensitive	Dr. Schumacher	■
Incidin Liquid	EcoLab	■
Incidin Pro	EcoLab	■
Mikrozid AF liquid	Schülke & Mayr	■
Mikrozid universal wipes	Schülke & Mayr	■
Pursept A	Schülke & Mayr	■

Biguanide

Desinfektionsmittel	Hersteller	Warnhinweis
Incidin Plus 8%	EcoLab	■
Incidin Plus 8%	Schülke & Mayr	■
AW- Flächendesinfektion	AW-PURE GmbH	■

Chlor, organ. oder anorgan. Substanzen mit aktivem Chlor

Desinfektionsmittel	Hersteller	Warnhinweis
Chloramin-T DAB 9	Laborfachhandel	■
Octenisept	Schülke	■

Per-Verbindungen

Desinfektionsmittel	Hersteller	Warnhinweis
Dismozone plus	Bode Chemie	■
Dismozone pur 4%	Bode Chemie	■
Incidin Active	EcoLab	■
Incidin oxy Wipe	EcoLab	■
Incidin oxy Wipe S	EcoLab	■
Mikrozid PAA wipes	Schülke & Mayr	■
Wofasteril	Kesla Pharma	■
Wofasteril – Kombiverfahren Wofasteril und alcapur	Kesla Pharma	■
1 + 1 Wofasteril SC super – Kombiverfahren Wofasteril und alcapur	Kesla Pharma	■

Quartäre Ammoniumverbindungen

Desinfektionsmittel	Hersteller	Warnhinweis
Cleansept Wipes Forte Maxi	Dr. Schumacher	■
Descosept Sensitive Wipes	Dr. Schumacher	■
Incidin Pro	EcoLab	■
Kohrsolin FF	Bode Chemie	■
Mikrobac Tissues	Bode Chemie	■
Pursept A	Schülke & Mayr	■
FD 366 / 333 / 360	Dürr	■

Warnhinweise:

- gute Materialverträglichkeit
- kann zu Veränderungen der Oberfläche führen
- führt langfristig zu Veränderungen der Oberfläche

Wichtige Hinweise:

- 1. Vor dem Desinfizieren muss die Oberfläche gereinigt werden.
- 2. Nach dem Desinfizieren muss die Oberfläche mit Wasser abgewaschen werden.
- 3. Desinfektionsmittel nach Möglichkeit verdünnen.
- 4. Keine Microfasertücher verwenden.
- 5. Bei Desinfektionsmittel mit dem Warnhinweis ■+■ Punkt 2 + 3 besonders beachten.



Sollte ein Desinfektionsmittel nicht aufgelistet sein muss dieses zuerst in der gewünschten Dosierung und Anwendungsdauer an einer geeigneten Stelle geprüft werden!



Wenn es um die Einrichtung und Ausrüstung von Spitälern, Praxen und Pflegeheimen geht, sind wir Ihr kompetenter Partner. Vom Standard bis zur spezifischen Kundenlösung bekommen Sie alles aus einer Hand.

Beratung / Entwicklung / Verkauf / Service



HESS Medizintechnik AG

Grabenstrasse 14

CH-8865 Bilten

T +41 55 619 20 80

F +41 55 619 20 81

info@hess-med.ch

hess-med.ch

